

# 观察研究认识中国的五个角度

## ——在布鲁日欧洲学院的演讲

(2014年4月1日,布鲁日)

中华人民共和国主席 习近平

尊敬的菲利普国王夫妇,尊敬的范龙佩主席,尊敬的迪吕波首相,尊敬的德维戈主席、莫纳尔院长,尊敬的各位使节,老师们,同学们,女士们,先生们,朋友们:

大家好!很高兴来到欧洲学院同大家见面。首先,我向学院的老师们、同学们,向各位关心和支持中国发展的欧洲朋友们,致以诚挚的问候和良好的祝愿!

在弗拉芒语中,布鲁日就是“桥”的意思。桥不仅方便了大家的生活,同时也是沟通、理解、友谊的象征。我这次欧洲之行,就是希望同欧洲朋友一道,在亚欧大陆架起一座友谊和合作之桥。

刚才,我和菲利普国王夫妇一起,参观了位于根特的沃尔沃汽车工厂。这家工厂是比利时最大的汽车生产企业,也是中国、比利时、瑞典三方经济技术合作的典范,在“中国投资”和“欧洲技术”之间架起了一座互利共赢的桥梁。

欧洲学院诞生于第二次世界大战结束之后,是人们反思战争、渴望和平的产物,人类历史总是伴随着战争魔咒。第二次世界大战的惨烈,促使欧洲人民痛定思痛,在让·莫内、罗伯特·舒曼等一批政治家领导下,开始联合自强,为实现持久和平与繁荣而奋斗。

经过半个多世纪发展,欧洲学院不仅成为欧盟的重要智库,而且成为“欧洲政治精英的摇篮”。范龙佩先生说,欧洲学院“始终位于欧洲一体化的核心”,体现了“在战争废墟上诞生的欧洲信念”。

老师们、同学们!就在欧洲学院成立的1949年,中华人民共和国成立了,中华民族的发展从此开启了新的历史纪元。1975年,周恩来总理和索姆斯爵士审时度势,作出了中欧建交的决定。现在,中欧建立了全面战略伙伴关系,在60多个领域建立了对话磋商机制;2013年双方贸易额达到5591亿美元,双方每年人员往来500多万人次,留学生总数近30万人。中欧关系已经成为世界上最具影响力的双边关系之一。

同时,我们也要看到,中欧关系发展空间还很大,潜力还远远没有发挥出来。为了把中欧关系推向前进,中方需要加深对欧洲的了解,欧方也需要加深对中国的了解。历史是现实的根源,任何一个国家

的今天都来自昨天。只有了解一个国家从哪里来,才能看懂这个国家今天怎么会是这样而不是那样,也才能搞清楚这个国家未来会往哪里去和不会往哪里去。

借此机会,我想给大家谈谈中国是一个什么样的国家,希望有助于大家观察中国、研究中国、认识中国。介绍中国是一个很大的课题,我选择中国几个最显著的特点来讲讲。

第一,中国是有着悠久文明的国家。在世界几大古代文明中,中华文明是没有中断、延续发展至今的文明,已经有5000多年历史了。我们的祖先在几千年前创造的文字至今仍在使用。2000多年前,中国就出现了诸子百家的盛况,老子、孔子、墨子等思想家上究天文、下穷地理,广泛探讨人与人、人与社会、人与自然关系的真谛,提出了博大精深的思想体系。他们提出的很多理念,如孝悌忠信、礼义廉耻、仁者爱人、与人为善、天人合一、道法自然、自强不息等,至今仍然深深影响着中国人的生活。中国人看待世界、看待社会、看待人生,有自己独特的价值体系。中国人独特而悠久的历史精神世界,让中国人具有很强的民族自信心,也培育了以爱国主义为核心的民族精神。

第二,中国是经历了深重苦难的国家。在工业革命发生前的几千年时间里,中国经济、科技、文化一直走在世界的第一方阵之中。近代以后,中国的封建统治者夜郎自大、闭关锁国,导致中国落后于时代发展步伐,中国逐步成为半殖民地半封建社会。外国列强入侵不断,中国社会动荡不已,人民生活极度贫困。穷则思变,乱则思定。中国人民经过百年前赴后继的不屈抗争,付出几千万人伤亡的巨大牺牲,终于掌握了自己的命运。中国人民对被侵略、被奴役的历史记忆犹新,尤其珍惜今天的生活。中国人民希望和平、反对战争,所以始终奉行独立自主的和平外交政策,坚持不干涉别国内政、也不允许别人干涉中国内政。我们过去一直是这样做的,今后也会这样做下去。

第三,中国是实行中国特色社会主义的国家。1911年,孙中山先生领导的辛亥革命,推翻了统治中国几千年的君主专制制度。旧的制度推翻了,中国向何处去?中国人苦苦寻找适合中国国情的道路。君主立宪制、复辟帝制、议会制、多党制、

总统制都想过了、试过了,结果都不通。最后,中国选择了社会主义道路。在建设社会主义实践中,我们有成功也有失误,甚至发生过严重曲折。改革开放以后,在邓小平先生领导下,我们从中国国情和时代要求出发,探索和开拓国家发展道路,形成了中国特色社会主义,提出要建设社会主义市场经济、民主政治、先进文化、和谐社会、生态文明,维护社会公平正义,促进人的全面发展,坚持和平发展,全面建成小康社会,进而实现现代化,逐步实现全体人民共同富裕。独特的文化传统,独特的历史命运,独特的国情,注定了中国必然走适合自己特点的发展道路。我们走出了这样一条道路,并且取得了成功。

第四,中国是世界上最大的发展中国家。中国发展取得了历史性进步,经济总量已经跃升到世界第二位。作为有着13亿多人口的国家,中国用几十年的时间走完了发达国家几百年走过的历程,无疑是值得骄傲和自豪的。同时,我们也清醒认识到,中国经济总量虽大,但除以13亿多人口,人均国内生产总值还排在世界第八十位左右。中国城乡低保人口有7400多万人,每年城镇新增劳动力有1000多万人,几亿农村劳动力需要转移就业和落户城镇,还有8500多万残疾人。根据世界银行的标准,中国还有2亿多人口生活在贫困线以下,这差不多相当于法国、德国、英国人口的总和。今年春节前后的40天里,中国航空、铁路、公路承载了大约36亿人次的流动,相当于每天都有9000万人在流动之中。所以,让13亿人都过上好日子,还需要付出长期的艰苦努力。中国目前的中心任务依然是经济建设,并在经济发展的基础上推动社会全面进步。

第五,中国是正在发生深刻变革的国家。我们的先人早就提出了“天行健,君子以自强不息”的思想,强调要“苟日新,日日新,又日新”。在激烈的国际竞争中前行,就如同逆水行舟,不进则退。改革是由问题倒逼而产生,又在不断解决问题中而深化。我们强调,改革开放只有进行时、没有完成时。中国已经进入改革的深水区,需要解决的都是难啃的硬骨头,这个时候需要“明知山有虎,偏向虎山行”的勇气,不断把改革推向前进。我们推进改革的原则是胆子要大、步子要稳,“图难于其易,为大于其细。天下难事,必

作于易;天下大事,必作于细。”随着中国改革不断推进,中国必将继续发生深刻变化。同时,我也相信,中国全面深化改革,不仅将为中国现代化建设提供强大推动力量,而且将为世界带来新的发展机遇。

总之,观察和认识中国,历史和现实都要看,物质和精神也都要看。中华民族5000多年文明史,中国人民近代以来170多年斗争史,中国共产党90多年奋斗史,中华人民共和国60多年发展史,改革开放30多年探索史,这些历史一脉相承,不可割裂。脱离了中国的历史,脱离了中国的文化,脱离了中国人的精神世界,脱离了当代中国的深刻变革,是难以正确认识中国的。

世界是多向度发展的,世界历史更不是单线式前进的。中国不能全盘照搬别国的政治制度和发展模式,否则的话不仅会水土不服,而且会带来灾难性后果。2000多年前中国人就认识到了这个道理:“橘生淮南则为橘,生于淮北则为枳,叶徒相似,其实味不同。所以然者何?水土异也。”

有一个法国作家说,朋友看朋友是透明的,他们彼此交换生命。希望我的介绍能够让中国在你们眼前更透明一些。我也真诚希望,欧洲学院能够培养出大批了解中国、理解中国的人才,为中欧关系发展源源不断提供人才和智力支撑。

老师们、同学们!中国和欧洲虽然相隔万里,但都生活在同一个时间、同一个空间之内,生活息息相关。当前,中欧都处于发展的关键时期,都面临着前所未有的机遇和挑战。刚才,我说到我们希望同欧洲朋友一道,在亚欧大陆架起一座友谊和合作之桥。我们要共同努力建造和平、增长、改革、文明四座桥梁,建设更具全球影响力的中欧全面战略伙伴关系。

——我们要建设和平稳定之桥,把中欧两大力量连接起来。中国和欧盟面积占世界十分之一,人口占世界四分之一,在联合国安理会拥有3个常任理事国席位。要和平不要战争、要多边不要单边、要对话不要对抗是双方的共识。我们要加强在全球性问题上的沟通和协调,为维护世界和平稳定发挥关键性作用。文明文化可以传播,和平发展也可以传播。中国愿意同欧盟一道,让和平的阳光驱走战争的阴霾,让繁荣的篝火温暖世界经济的春寒,促进全人类走上和平发展、合作共赢的道路。

——我们要建设增长繁荣之桥,把中欧两大市场连接起来。中国和欧盟经济总量占世界三分之一,是世界最重要的两大经济体。我们要共同坚持市场开放,加快投资协定谈判,积极探索自由贸易区建设,努力实现到2020年双方贸易额达到10000亿美元的宏伟目标。我们还要积极探索把中欧合作和丝绸之路经济带建设结合起来,以构建亚欧大市场为目标,让亚欧两大洲人员、企业、资金、技术活起来、火起来,使中国和欧盟成为世界经济的双引擎。

——我们要建设改革进步之桥,把中欧两大改革进程连接起来。中国和欧盟都在经历人类历史上前所未有的改革进程,都在走前人没有走过的路。双方要加强在宏观经济、公共政策、区域发展、农村发展、社会民生等领域对话和合作,尊重双方的改革道路,借鉴双方的改革经验,以自身改革带动世界发展进步。

——我们要建设文明共荣之桥,把中欧两大文明连接起来。中国是东方文明的重要代表,欧洲则是西方文明的发祥地。正如中国人喜欢茶而比利时人喜爱啤酒一样,茶的含蓄内敛和酒的热烈奔放代表了品味生命、解读世界的两种不同方式。但是,茶和酒并不是不可兼容的,既可以酒逢知己千杯少,也可以品茶品味品人生。中国主张“和而不同”,而欧盟强调“多元一体”。中欧要共同努力,促进人类各种文明之花竞相绽放。

无论国际风云如何变幻,中国始终支持欧洲一体化进程,始终支持一个团结、稳定、繁荣的欧盟在国际事务中发挥更大作用。中国即将发表第二份对欧盟政策文件,重申中国对欧盟和发展中欧关系的高度重视。去年,中欧共同制定了中欧合作2020战略规划,在近百个领域提出了一系列具有雄心的合作目标。双方应该一道努力,尽早把蓝图变为现实,让未来10年的中欧关系更加美好。

老师们、同学们!近年来,欧洲学院日益重视中国,开设了中欧关系课程,还积极筹建中欧研究中心,致力于中欧关系研究。中方决定同欧洲学院共建中国在欧盟国家的第一个“中国馆”,提供1万册介绍中国历史、文化等各领域发展情况的图书和影视片用于学术研究。“读万卷书”,还要“行万里路”。建议同学们多到中国去看看。耳闻是虚,眼见为实。中国愿同欧方一道努力,争取到2020年实现中欧学生年度双向交流达到30万人次。

青年最富有朝气、最富有梦想。中国的未来属于年轻一代,欧洲的未来属于年轻一代,世界的未来属于年轻一代。希望中欧双方的同学们用平等、尊重、爱心来看待这个世界,用欣赏、包容、互鉴的态度来看待世界上的不同文明,促进中国和欧洲人民的相互了解和理解,促进中国、欧洲同世界其他国家人民的相互了解和理解,用青春的活力和青春的奋斗,让我们生活的这个星球变得更加美好。

新华社比利时布鲁日4月1日电)

## 就日本通过“防卫装备转移三原则”中方表示高度关注

新华社北京4月1日电(记者刘东凯、张鹏雄)针对日本政府1日正式通过“防卫装备转移三原则”,外交部发言人洪磊当天表示,中方对此高度关注,希望日方多做有利于地区和平稳定的事。

洪磊说,日本在军事安全领域的政策动

向事关地区安全环境和战略稳定,也关系到日本国家发展走向。中方对此高度关注。

他说,中方希望日方深刻吸取历史教训,重视亚洲邻国的安全关切,顺应时代潮流,走和平发展道路,多做有利于地区和乎稳定的事。

日本政府1日上午举行内阁会议,决定通过“防卫装备转移三原则”,大幅放宽向外输出日本的武器装备和军事技术。

## 烈士公祭由县以上政府实施

本报北京4月1日电(记者陈劲松)民政部近日出台《烈士公祭办法》,以推进烈士公祭活动规范化、法制化,《办法》自发布之日起施行。

对于烈士公祭活动的主体、时间、场所、参加人员等,《办法》作出明确规定。举行烈士公祭活动,由县级以上人民政府民政部门提出建议和方案,报请同级人民政府组织实施。在清明节、国庆节或者重要纪念日期间,应当举行烈士公祭活动。烈士公祭活动应当在烈士纪念场所举行。烈士公祭活动应当安排党、政、军和人民团体负责人参

加,组织烈属代表、老战士代表、学校师生代表、各界干部群众代表、解放军和武警官兵代表等参加。

烈士公祭活动属于大型政治性活动,必须对组织协调、宣传报道、交通安全、医疗保障、经费保障、礼兵仪仗等方面进行通盘考虑,保障活动庄严、肃穆、隆重、节俭。为此,《办法》不仅明确了烈士公祭活动方案应当包括的具体内容,而且对烈士公祭仪式的程序、重大庆典日敬献花篮仪式的程序以及礼兵仪仗、花篮花圈护送、乐曲演奏等细节,都予以具体规范。

## 太原推行免费“树葬”



今年清明,太原市仙居园推出全程免费的“树葬”,人们以认养绿地的方式,植一些树木,将亲人的骨灰埋在树下。图为4月1日,市民在公益树葬林内为入葬的亲人赠言。

新华社记者 范敏达摄



## 宗教界举办消防运动会

四月一日,宗教界消防运动会在杭州灵隐寺举行。全市十一支代表队近六千名人员参加,图为负重跑。

新华社记者 韩传号摄

本报上海4月1日电(记者曹娟娟)新整合组建的上海文化广播影视集团有限公司昨天在沪揭牌亮相,标志着上海文广系统新一轮改革扬帆起航。

根据新一轮改革方案,上海将在保持上海广播电视台的事业体制不变的基础上,对上海文化广播影视集团、上海广播电视台和东方传媒集团的经营性资产进行整合;对基本完成转企的上影集团、东方网进行进一步的“去行政化”改革;对具有普遍公益性、服务性的上海国际影视中心、上海电影资料馆划归市文化广播影视管理局管辖。

此前,上海文广系统已实施了制播分离等一系列改革,但随着时间推移,各单

位各板块重复投资、同业同质竞争、资源配置不尽合理等现象已成为可持续发展的绊脚石。与此同时,国际传媒业创新步伐加快,尤其是随着新媒体的崛起,舆论场纷繁复杂,文化传媒业发展遭遇激流险滩、不进则退,改革已是大势所趋。

目前,上海广播电视台、上海文化广播影视集团有限公司已在内容产品创新、新媒体战略突破、经典文化艺术传媒平台再造等方面重点破题。据介绍,内部改革的思路,主要设想通过改变原有的矩阵式垂直管理形态,使选人用人、生产制作等进一步“扁平化”,形成各尽其长的施展平台,最终构建以人为核心的闭合式“圆环”,提高生产效率。

## 上海“新文广”揭牌

本报北京4月1日电(记者赵晓霞)清华大学披露,北京时间3月31日晚11时,当地时间下午5时,在斯德哥尔摩音乐厅举行的瑞典皇家科学院年会的颁奖典礼上,清华大学施一公教授荣获2014年爱明诺夫奖。瑞典国王卡尔十六世·古斯塔夫为施一公颁奖,奖励他过去15年运用X-射线晶体学在细胞凋亡研究领域做出的杰出贡献。施一公教授成为首位获得该奖的中国科学家。

## 中国科学家首获爱明诺夫奖

据悉,爱明诺夫奖用以奖励世界范围内在晶体学领域做出重大贡献的科学家,每年颁发给不超过3名科学家,个别年度空缺。自该奖项1979年设立以来,有来自13个国家的46名科学家荣膺该奖项。施一公教授是2014年爱明诺夫奖的唯一获奖人。